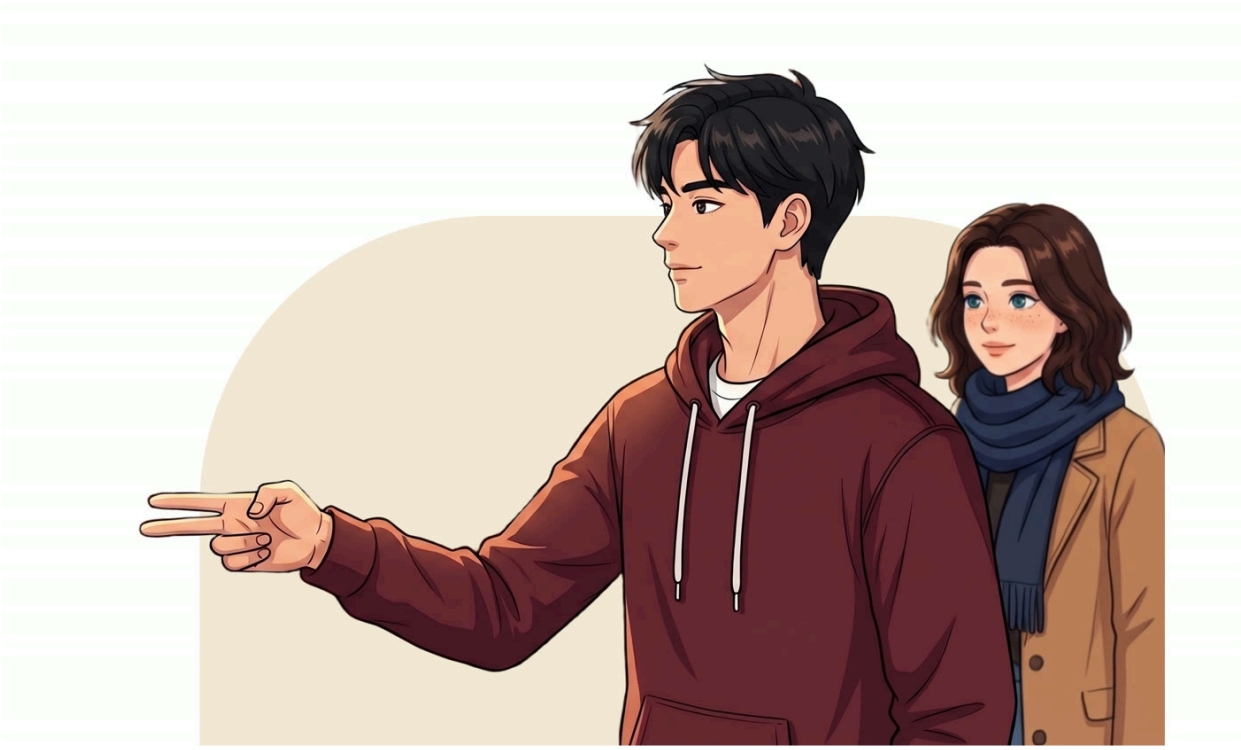
EASY KIND KOREAN

Lv.1 · Ep.1

커피, 하나.

पहली सुबह, पहली मुलाक़ात





इस एपिसोड के बाद आप

कोरियन कैफ़े में ऑर्डर कीजिए — 14 शब्द, ऑर्डर के 3 तरीके: 커피, 하나. · 저거, 둘. · 아니요.

ये हैं डैनियल हान। सत्ताईस साल के, लॉस एंजेलिस से। अब वो सियोल में हैं, एक साल के काम पर। पहली सुबह। उन्हें कॉफ़ी चाहिए। कितना मुश्किल हो सकता है?

नाम _____ तारीख़ _____

डैनियल

उनकी दादी कोरिया से थीं। माता-पिता सिर्फ़ इंग्लिश बोलते हैं। सब कुछ कोरियन में है। वो एक शब्द नहीं पढ़ पाते। फिर भी हाँ में सिर हिला देते हैं।

एमिली

कोरिया में तीन साल, इंग्लिश टीचर। उनकी कोरियन अच्छी है। उनका एक नियम है: कोरिया में, पहले कोरियन में कोशिश।

1. कहानी, लाइन-दर-लाइन

वीडियो देखने के बाद साथ-साथ पढ़िए। लाल रंग में डैनियल की लाइनें आज की कोरियन हैं। बाक़ी लाइनें बस मज़े के लिए हैं — उन्हें आप बाद में सीखेंगे।

सीन 1 · पहली सुबह

सूमी	**어서 오세요! 처음 오셨죠? 뭐 드릴까요? 아메리카노 괜찮으세요?**	स्वागत है! पहली बार आए हैं न? क्या लेंगे? अमेरिकानो चलेगा?
सूमी	**손님? 한국 분이시죠?**	सर? आप कोरियन हैं न?
एमिली	**커피, 하나.**	कॉफ़ी, एक।
डैनियल	**커피... 하나.**	कॉफ़ी, एक।
सूमी	**네! 커피 하나!**	जी! एक कॉफ़ी!

सीन 2 · ब्रेड? केक?

सूमी	**빵도 하나 드릴까요? 이거 오늘 아침에 나온 거예요!**	ब्रेड भी? आज सुबह ही बनी है!
एमिली	**(아니요.)**	(बिना आवाज़ — सिर्फ़ होंठों से: नहीं।)
डैनियल	**아니요.**	नहीं।
सूमी	**아, 네~**	अच्छा, जी~
डैनियल	**...저거, 하나.**	वो, एक।
सूमी	**케이크요? 네!**	केक? जी!

सीन 3 · एमिली की कोरियन

सूमी	**주문... 하시겠어요? 커피?**	आप... ऑर्डर करेंगी? कॉफ़ी?
एमिली	**네, 저도 커피요. 따뜻한 걸로 한 잔 주세요.**	जी, मेरे लिए भी कॉफ़ी। एक गरम वाली, प्लीज़।
सूमी	**어머, 한국어 잘하시네요!**	अरे वाह, आपकी कोरियन तो बहुत अच्छी है!
डैनियल	**커피, 둘.**	कॉफ़ी, दो।
एमिली	**...어?**	...हैं?

सूमी	아, 같이 계산하시는 거예요?	अच्छा, साथ में पेमेंट करेंगे?
डैनियल	...네.	...जी।
सूमी	손님 커피는 따뜻한 거요, 아이스요?	आपकी गरम या आइस्ड?
डैनियल	...네.	...जी।
एमिली	따뜻한 거요.	गरम वाली।

2. आज के 14 शब्द

चौदह शब्द। ऑर्डर के तीन तरीके। पूरे कैफ़े के लिए काफ़ी।

कोरियन	मतलब	कोरियन	मतलब
커피	कॉफ़ी	하나	एक
차	चाय	둘	दो
우유	दूध	셋	तीन
주스	जूस	이거	यह — जिसे आप छू सकें
물	पानी	저거	वह — दूर वाला
빵	ब्रेड	네	हाँ
케이크	केक	아니요	नहीं

3. ऑर्डर के तीन तरीके

ट्रिक: पहले चीज़, फिर कितने।

[무엇], [몇].	चीज़, गिनती	커피, 하나. · 우유, 둘. · 주스, 셋.
이거 / 저거, [몇].	इशारा	이거, 하나. · 저거, 둘. दीवार वाले मेन्यू से ऑर्डर? कोरियन लोग 저거 कहते हैं।
네. / 아니요.	जवाब	जब कोई आपको कुछ ऑफ़र करे: 네 — हाँ। 아니요 — नहीं। छोटा और विनम्र। ध्यान रहे — सवाल समझ न आए, तो सिर्फ़ 네 मत कहिए।

आज की ट्रिक। पहले चीज़, फिर कितने।

न "प्लीज़", न ग्रामर। कैफ़े में इतना काफ़ी है। बदतमीज़ी नहीं — मुस्कान के साथ सब समझ जाते हैं। कोरियन लोग अक्सर 요 जोड़ते हैं: 커피, 하나요. उँगलियाँ भी उठाइए — शोर वाले कैफ़े में भी नंबर दिख जाता है।

4. आपकी बारी — बोलिए, फिर लिखिए

स्थिति देखिए और कोरियन में ऑर्डर कीजिए। पहले ज़ोर से बोलिए, फिर लाइन पर लिखिए। जवाब आख़िर में हैं।

1
चाय के दो कप।

2
पानी की एक बोतल।

3
ठीक आपके सामने एक कप। इशारा करके एक ऑर्डर कीजिए।

4
दूर दीवार के मेन्यू पर कुछ। दो ऑर्डर कीजिए।

5
कैफ़े की स्टाफ़ आपको दूध ऑफ़र करती है। आपको चाहिए।

6
कैफ़े की स्टाफ़ आपको ब्रेड ऑफ़र करती है। आपको सिर्फ़ कॉफ़ी चाहिए।

अब आप डैनियल हैं।

सूमी तेज़ बोलती हैं। आपको बस दो शब्द चाहिए।

7
एक कॉफ़ी ऑर्डर कीजिए।

8
दीवार के मेन्यू वाला केक। दो ऑर्डर कीजिए।

9
सूमी आपको ब्रेड ऑफ़र करती हैं। आपको सिर्फ़ कॉफ़ी चाहिए।

असल में आज़माइए

आपने अभी कोरियन में ऑर्डर किया। डैनियल को पूरी सुबह लगी थी। कोरियन कैफ़े में, दो शब्द और एक उँगली आज़माइए: 커피, 하나.

जवाब

1. 차, 둘. · 2. 물, 하나. · 3. 이거, 하나. · 4. 저거, 둘. · 5. 네. · 6. 아니요. · 7. 커피, 하나. · 8. 저거, 둘. · 9. 아니요.

अगली बार: वही गली। हर सुबह।